

La cuestión de la lengua: Las y los traductores de Argentina entre el mercado y la tradición

El español argentino se diferencia del de España no sólo por su léxico. ¿Será por ello que los libros traducidos en Buenos Aires suenan diferente? **Matías Battistón** tradujo de nuevo la trilogía de novelas de Samuel Beckett. **Jorge Fondebrider** lleva más de diez años organizando el Club de Traductores Literarios de Buenos Aires y **Carla Imbrogno** traduce en primer lugar teatro contemporáneo. Los tres debaten acerca de por qué en Sudamérica se necesita otra clase de traducciones diferentes a las provenientes de España, qué papel juegan los editores en este proceso y las lecturas de libros que los motivaron a convertirse en traductores. La moderadora **Martína Fernández Polcuch** es intérprete y traductora de alemán.

<https://www.youtube.com/embed/CaMRIDNT0ss>

Dies ist ein automatisch generiertes PDF der Webseite www.toledo-programm.de. TOLEDO ist ein Programm des Deutschen Übersetzerfonds.

https://www.toledo-programm.de/cities_of_translators/2723/la-cuestion-de-la-lengua-las-y-los-traductores-de-argentina-entre-el-mercado-y-la-tradicion

Stand: 23.04.2024

Alle Rechte vorbehalten.